

Solemn Requiem Mass

Commemoration of All Faithful Departed

5 November 2024, 5:30 p.m.

Christ Church, New Haven

This Requiem Mass is sung by Yale Consort.

Yale Consort is a professional vocal ensemble sponsored by the Yale Institute of Sacred Music. It is conducted by Professor James O'Donnell and provides highquality choral music in partnership with Yale School of Music and Yale Divinity students through weekly term-time evening services in local parishes and chapels.

For more information and to view all upcoming services, please visit ism.yale.edu or use this QR code:



# Welcome to Christ Church!

This liturgy is an opportunity to remember in prayer those we love who have died and to affirm the basic Christian hope, that "nothing, in life or death will separate us from the love of God in Christ Jesus" (Romans 8). One particular feature of this Mass is the reading of a great number of names - individuals for whom our prayers are asked by those who love them still, as well as the names of many who were leaders and sustainers of this parish over the decades. Known and unknown, this Mass holds before us the loss that every death represents and the hope that Christ's death and resurrection brings to the entire world. Faith does not make human sorrow unchristian; we grieve to say farewell and we recoil from the destruction and devastation that afflicts so many, but we do not, as Paul says, grieve as those who have no hope. For the most intimate of losses and for the great sorrows that weigh on our world, may God give comfort and healing.

This leaflet carries most of the text of the liturgy and some explanations of the rites. The hymns are found in the blue hymnal at your seats. The Book of Common Prayer is the red book at your seat.

The booklet indicates where it is the custom of this congregation to make gestures:

- Indicates where the sign of the cross is customarily made.
- *Bow* Indicates where this gesture of reverence is customarily made.
- Kneel Indicates where this gesture of reverence is customarily made.

You may make your offering online at christchurchnh.org/giving or in the plate at the back of the church.

Restrooms are available in the Parish House behind the church and may be accessed through the cloister door. A ramp is available at the Elm Street porch.

Take this leaflet home with you for further reflection upon the readings or for recycling. Please do not leave it at your seat.

## Please turn OFF all electronic devices.

#### SOLEMN REQUIEM MASS

Music taken from Officium defunctorum à 6 (1605), Tomás Luis de Victoria (c. 1548 – 1611)

#### The Organ Prelude

Desseins éternels from La Nativité du Seigneur

Olivier Messiaen (1908-1992)

All stand as the bells toll and the ministers enter.

#### The Introit and Kyrie Sung by the Choir.

Requiem aeternam dona eis Domine Rest eternal grant unto them, O Lord, et lux perpetua luceat eis. and let light perpetual shine upon them. Te decet hymnus Deus in Sion Thou, O God, art praised in Sion, et tibi reddetur votum in Jerusalem: and unto thee shall the vow be performed in Jerusalem: exaudi orationem meam thou that hearest the prayer, unto thee shall all flesh shall come. ad te omnis caro veniet. Rest eternal grant unto them, O Lord, Requiem aeternam dona eis Domine and let light perpetual shine upon them. et lux perpetua luceat eis. Lord have mercy upon us, Christ have mercy upon us, Kyrie eleison, Christe eleison,

Lord have mercy upon us.

The Collect of the Day

Kyrie eleison.

Celebrant	The Lord be with you.
People	And with thy spirit.
Celebrant	Let us pray.

O eternal Lord God, who holdest all souls in life: Give, we beseech thee, to thy whole Church in paradise and on earth thy light and thy peace; and grant that we, following the good examples of those who have served thee here and are now at rest, may at the last enter with them into thine unending joy; through Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee and the Holy Ghost, ever one God, world without end. **Amen**.

The People are seated.

# The Liturgy of the Word

#### The First Reading

The souls of the righteous are in the hand of God, and no torment will ever touch them. In the eyes of the foolish they seemed to have died, and their departure was thought to be a disaster, and their going from us to be their destruction; but they are at peace. For though in the sight of others they were punished, their hope is full of immortality. Having been disciplined a little, they will receive great good, because God tested them and found them worthy of himself; like gold in the furnace he tried them, and like a sacrificial burnt offering he accepted them. In the time of their visitation they will shine forth, and will run like sparks through the stubble. They will govern nations and rule over peoples, and the Lord will reign over them forever. Those who trust in him will understand truth, and the faithful will abide with him in love, because grace and mercy are upon his holy ones, and he watches over his elect.

Reader: The Word of the Lord. People: Thanks be to God.

**The Gradual** Sung by the Choir.

Requiem æternam dona eis, Domine: et lux perpetua luceat eis. In memoria æterna erit iustus: ab auditione mala non timebit. Eternal rest give unto them, O Lord, and let light perpetual shine upon them. The just shall be in everlasting remembrance; he shall not fear the evil hearing.

4 Esdras 2:34-35; Psalm 112:6

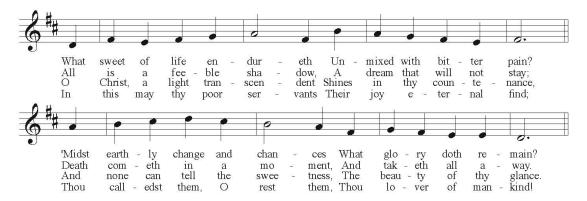
#### Wisdom 3:1-9

#### The Epistle

#### 1 Corinthians 15:50-58

What I am saying, brothers and sisters, is this: flesh and blood cannot inherit the kingdom of God, nor does the perishable inherit the imperishable. Listen, I will tell you a mystery! We will not all die, but we will all be changed, in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet. For the trumpet will sound, and the dead will be raised imperishable, and we will be changed. For this perishable body must put on imperishability, and this mortal body must put on immortality. When this perishable body puts on imperishability, and this mortal body puts on immortality, then the saying that is written will be fulfilled: "Death has been swallowed up in victory." "Where, O death, is your victory? Where, O death, is your sting?" The sting of death is sin, and the power of sin is the law. But thanks be to God, who gives us the victory through our Lord Jesus Christ. Therefore, my beloved, be steadfast, immovable, always excelling in the work of the Lord, because you know that in the Lord your labor is not in vain.

Reader: The Word of the Lord. People: Thanks be to God.



#### The Sequence Hymn

Words: Greek, St. John of Damascus (c.750) trans. Athelstan Riley (1858-1945) Music: Melchior Vulpius (c. 1570-1615) arr. Johann Sebastian Bach (1685-1750)

#### The Gospel

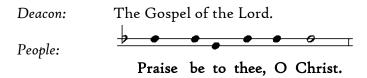
Т

Deacon: The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John.

People:

Glo - ry be to thee, O Lord.

Jesus said, "Very truly, I tell you, anyone who hears my word and believes him who sent me has eternal life, and does not come under judgment, but has passed from death to life. "Very truly, I tell you, the hour is coming, and is now here, when the dead will hear the voice of the Son of God, and those who hear will live. For just as the Father has life in himself, so he has granted the Son also to have life in himself; and he has given him authority to execute judgment, because he is the Son of Man."



# The Homily

The Rector



# The Prayers of the People

The People kneel or remain seated as the Celebrant and Deacon read the names of those faithful departed for whom our prayers have been asked. Silence is kept, and the People may name aloud those faithful departed for whom they wish to pray. The Deacon continues:

In peace, let us pray to the Lord.

Almighty God, who has knit together thine elect in one communion and fellowship, in the mystical body of thy Son, Jesus Christ our Lord: Grant we beseech thee, to thy whole Church in paradise and on earth, thy light and thy peace. **Amen.** 

Grant that all who have been baptized into Christ's death and resurrection may die to sin and rise to newness of life, that through the grave, and gate of death, we may pass with him to our joyful resurrection. **Amen.** 

Grant to us who are still in our pilgrimage, and who walk as yet by faith, that thy Holy Spirit may lead us in holiness and righteousness all our days. **Amen.** Grant to thy faithful people pardon and peace, that we may be cleansed from all our sins, and serve thee with a quiet mind. **Amen.** 

Grant to all who mourn a sure confidence in thy fatherly care, that they may cast all grief on thee, and know the consolation of thy love. **Amen.** 

Grant us, with all who have died in the hope of resurrection, to have our perfect consummation and bliss in thy eternal and everlasting glory, and, with the Blessed Virgin Mary and all thy saints, to receive the crown of life which thou dost promise to all who share in the victory of thy Son Jesus Christ, who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.** 

All stand.

# The Peace

Celebrant	The peace of the Lord be always with you.
People	And with thy spirit.

Then the Ministers and the People may greet one another in the name of the Lord.

# The Holy Communion

All stand as the acolytes move down the center aisle with the People's gifts of bread and wine.

#### The Offertory

Domine Iesu Christe, Rex gloriæ, libera animas omnium fidelium defunctorum de pænis inferni et de profundo lacu: libera eas de ore leonis, ne absorbeat eas tartarus, ne cadant in obscurum: sed signifer sanctus Michael repræsentet eas in lucem sanctam: Quam olim Abrahæ promisisti, et semini eius.

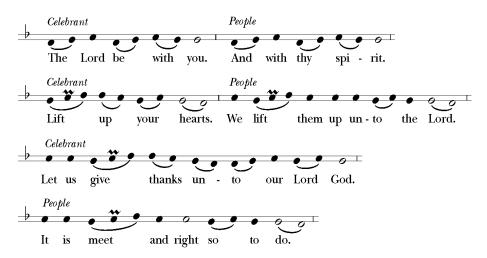
Hostias et preces tibi, Domine, laudis offerimus. Tu suscipe pro animabus illis quarum hodie memoriam facimus. Fac eas, Domine, de morte transire ad vitam, quam olim Abrahae promisisti et semini eius. Lord Jesus Christ, King of glory, deliver the souls of all the faithful departed from the pains of hell and from the bottomless pit: deliver them from the lion's mouth, that Tartarus swallow them not up, that they fall not into darkness, but let the standard-bearer holy Michael lead them into that holy light: Which Thou didst promise of old to Abraham and to his seed.

We offer to Thee, O Lord, sacrifices and prayers: do Thou receive them in behalf of those souls of whom we make memorial this day. Grant them, O Lord, to pass from death to that life, Which Thou didst promise of old to Abraham and to his seed.

The People's offerings of bread and wine are presented. As a sign that along with the gifts we are all offered to God's work, the People and Celebrant are censed. The People and Thurifer acknowledge each other with a bow before and after the censing.

#### The Great Thanksgiving

All standing, the Great Thanksgiving begins as the People respond to the Celebrant:



The Celebrant chants the Preface for the Commemoration of the Dead. ... Therefore with Angels and Archangels, and with all the company of heaven, we laud and magnify thy glorious Name; evermore praising thee, and saying,

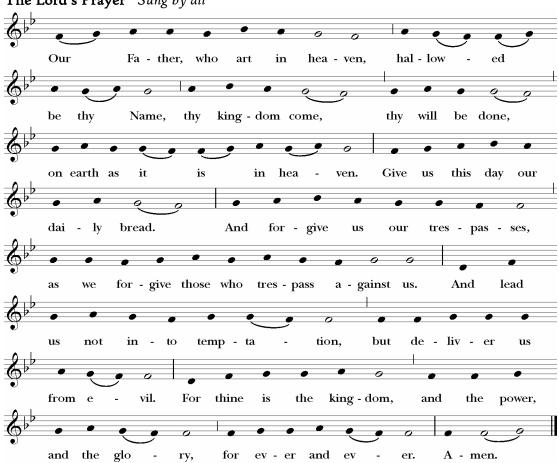
Sanctus & Benedictus qui venit Sung by the Choir. Victoria

<sup>BOW</sup> Sanctus, Sanctus, Sanctus,	<sup>BOW</sup> Holy, holy, holy,
Dominus Deus Sabaoth.	Lord God of Hosts;
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.	Heaven and earth are full of thy glory.
Osanna in excelsis.	Glory be to thee, O Lord Most High.
Benedictus 🏾 qui venit	Blessed $ alpha $ is he that cometh
in nomine Domini.	in the name of the Lord.
Osanna in excelsis.	Hosanna in the highest.

The Celebrant then continues with the Eucharistic Prayer on page 334 of the Book of Common Prayer. The Prayer concludes: By whom, and with whom, and in whom, in the unity of the Holy Ghost all honor and glory be unto thee, O Father Almighty, world without end.

All then respond:

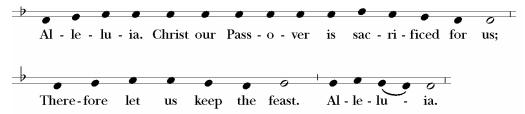
A - men.



The Lord's Prayer Sung by all

A period of silence is kept. Then the Celebrant sings

#### The Breaking of the Bread



The Agnus Dei Sung by the Choir.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem. (sung twice) Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem sempiternam. O Lamb of God that takest away the sins of the world, grant them rest.
O Lamb of God that takest away the sins of the world, grant them rest eternal.

#### The Invitation to Communion

Celebrant The Gifts of God for the People of God. ♥

#### At the Communions

All are welcome at the altar of Christ Church. Baptized Christians may receive the Sacrament in the palm. Cross your arms in front of you (hands touching your shoulders) to receive a blessing instead. If coming forward is difficult, please advise an usher, who will notify the clergy to bring communion to you at your seat. All are invited to be part of the Body of Christ through the sacrament of Baptism. If you are not yet baptized and desire to follow our Lord Jesus Christ, please speak with one of the clergy who will arrange for baptism.

## The Communion

Lux æterna luceat eis, Domine: Cum sanctis tuis in æternum, quia pius es. Requiem æternam, dona eis Domine, et lux perpetua luceat eis. Cum sanctis tuis in æternum, quia pius es. Let light eternal shine upon them, O Lord: with thy saints for evermore, for thou art gracious. Rest eternal grant unto them, O Lord: and let light perpetual shine upon them, for thou art gracious.

After the Communion, all kneel as the Celebrant prays

## The Postcommunion Prayer

Almighty God, we thank thee that in thy great love thou hast fed us with the spiritual food and drink of the Body and Blood of thy Son Jesus Christ, and hast given unto us a foretaste of thy heavenly banquet. Grant that this Sacrament may be unto us a comfort in affliction, and a pledge of our inheritance in that kingdom where there is no death, neither sorrow nor crying, but the fullness of joy with all thy saints; through Jesus Christ our Savior. **Amen.** 

Victoria

# The Responsory

Libera me, Domine, de morte æterna, in die illa tremenda quando cæli movendi sunt et terra dum veneris iudicare sæculum per ignem. Tremens factus sum ego, et timeo, dum discussio venerit, atque ventura ira quando cæli movendi sunt et terra. Dies illa, dies iræ, calamitatis et miseriæ, dies magna et amara valde dum veneris judicare sæculum per ignem. Requiem æternam dona eis, Domine: et lux perpetua luceat eis. Deliver me, O Lord, from death eternal on that fearful day, when the heavens and the earth shall be moved, when thou shalt come to judge the world by fire. I am made to tremble, and I fear, till the judgment be upon us, and the coming wrath, when the heavens and the earth shall be moved. That day, day of wrath, calamity and misery, day of great and exceeding bitterness, when thou shalt come to judge the world by fire. Rest eternal grant unto them, O Lord: and let light perpetual shine upon them.

*Celebrant* Grant, we beseech thee, Almighty God, that the souls of thy servants, which have passed out of this world; being purified by this Sacrifice and freed from sin, may obtain both pardon and everlasting rest; through Jesus Christ our Lord. **Amen.** 

- V. The Lord be with you.
- *R.* And with thy spirit.
- V. May they rest in peace.
- R. Amen.

All remain standing for the retiring procession.

# The Organ Voluntary

La Vallée du Béhorléguy, au matin from Paysages Euskariens

Joseph-Ermend Bonnal (1880-1944)

All are invited to remain seated until the conclusion of the organ voluntary.

# NECROLOGY

Of your charity, please pray and give thanks for the souls of these persons who have passed out of this world and rest in the arms of our Lord. May they rest in peace.

Mamie Ruth Hill Allen Reeder James Allen Mary Hill Allen James Allen Loretta Barbara Ambrose Scott Amspoker Robert Lee Anderson Harvey Anderson Ali Arbab Stacey Awalt Marguerite Scarborough Baker Ray E. Baker Evelyn Barksdale Karen Lynn Johnson Bateman Hedwig Berger David Boulton, priest Michael Allan Bouvais Wayne Brooks James "Charlie" Brown Barbara Fey Brunger Anna Mae Campbell Rosemary Campbell Georgette Marie Cheetham Walter Cheetham Dennis Cross Martha Ella Watts Cunningham Matthew Cunningham Nilusha Dayananda William "Bill" Dumas Joyce Ebert Robert Evans Gary Peter Fertig, priest

Carol Wang Fields Deborah Fleming Allen Fonteno William Floyd Foster III Dorothy Fowler Frank Fowler **Robert** Fowler John Barry Fraser Samuel Frye Mable Harrison Fullerton Cloyd Fullerton Sarah Lauren Grube Charles Hall Willis Waldo Hall, II Kent Hallamore Rogers Tamuno Halliday Timothy Jaehyuk Han Aldo Harrison Matilda Jane Castleberry Harrison Oliver Cleveland Harrison Gregory Harrison Hattie Mosley Climmy Mosley, Sr John William Hazewinkel Ieanne Martin Heimann Kathleen Sullivan Hill Mary Hobart Trey Hurst William Herbert Jett Peggy Brown Jett Charles Andrew King, Sr Mollie Cynthia Kirkland

Jacqueline Williams Kirkland Clay Norman Kirkland, Jr Stanley Kohanski Helen Kohanski John William Kozak Bill Lable Bonnie Lee Lisle Leete Mary Hall Lonergan Veronica Luedee Alfredo Cura Manalili Michael Manzella Bruce Gerald Martin Lea Estella Harrison Mc Murtrey Thomas Cecil Mc Murtrey Joan Leslie Townsend Mc Murtrey John Thomas Mc Murtrey Victoria Lorraine Mc Murtrey Louis Francis McAlister Marilyn McCord Adams, priest Hugh McCutchen Braxton McKee Thomas McOsker Marcus Migliore William Moore Paul Moore, Jr, bishop Climmy Lee Mosley Hattie Mosley Angie Mudd Michael Patrick Niles Obidimma Okobi Kurt Allan Olson, priest Rory O'Neal Kevin Owens

Jean Harrison Penn Frank Penn Marsha Marie Pratt Franklin Price Raff Anthony Ranieri Patrick Reardon Lorelle Reeves Pamela Kirkland Rice Hattie Lee Cunningham Rice Timothy Rice, Deacon Rudolf Atedough Rogers Halliday Keith Ross Patrick Ross Braden Lee Small Margaret Williams Smith **Roderick Snow** Keenan Spruill Elaine Stritch John Lawrence Sweeney Ruth Sweet Robert Randall Tankersley Charles Morgan Taylor Kenneth Thomas, priest Mary Pat Martin Tillges Linus Travers Michael Truskowski Cheever Tyler Leo Vigue Thomas Wikman Robert Andrew Willis, priest Su Yieh Shelly Zachariah Henrietta Zachariah Tessin Zachariah

# PARISH NOTICES

# Christ Church Service Schedule

# Sundays

# Monday-Friday (in the Lady Chapel)

8:15 a.m.	Morning Prayer (in the Lady Chapel)	8:00 a.m.	Morning Prayer Mon - Fri (in person & livestream)
8:45 a.m. 11:00 a.m.	Low Mass (in the choir) Solemn High Mass	12:15 p.m. 5:30 p.m.	Mon, Wed, Fri Low Mass Tuesday Evensong
9:00 p.m.	(in the nave & livestream) Compline (in the nave)	<b>5</b> :15 p.m.	Thurs Evening Prayer followed by Low Mass

# Upcoming Services & Events

**The Sunday Forum** continues this Sunday from 9:30 a.m. until 10:30 a.m. in the Parish Hall. Come and enjoy a cup of coffee or tea, fellowship, and discussion. We continue with the Apostles Creed on November 10. *Bring a bible and your questions. See christchurchnh.org/forum for more information and pre-reading.* 

**Consecration Sunday:** Be sure to plan to attend mass on Sunday, November 17, Consecration Sunday, and the parish luncheon afterwards (following the 11:00am mass, approximately 12:45pm). On Sunday November 10 we'll receive RSVPs for catering for the luncheon. *Please sign up and attend*.

**Thanksgiving Day** Thursday, November 28, mass is celebrated at 10:00 a.m. *Come and give thanks*.

Advent begins Sunday, December 1. An Advent Procession with lessons & carols is at 5:00 p.m. that day.

**Midnight Run:** Christ Church provides sandwiches and clothing at St Martin de Porres in partnership with Community Soup Kitchen. Come and help make sandwiches in the Parish Hall every other Sunday, continuing **next** Sunday, November 10, following the 11:00 a.m. Mass. *Contact Ben Schober* (203-980-4246 or sexton@christchurchnh.org.)

# SERVICE PARTICIPANTS

#### Yale Consort

James O'Donnell, conductor Melissa Brassard, M.M. '26, organist

Elizabeth Bates Maggie Lieberman Howell Petty Juliet Papadopoulos	Bridget Nixon Clifton Massey Megan Roth	Matthew Newhouse Corey Shotwell Gene Stenger Gregório Tanaguchi	Will Doreza Max Tipton Edmund Milly
The Rev'd Stephen C. Holton, M.Div. '11 The Rev'd L. Jett McAlister, M.Div. '21 Dr Felicity Harley-McGowan Barry McMurtrey, BA '88 Elis Lui, M.Div '26 Augie Segger, M.A.R. '25 Jae Rice, M.Div. '27 Nick Gordon, M.Div '27 Brian Talbot		Celebrant Deacon Subdeacon Master of Ceremonies Verger Crucifer Thurifer Light Light	
Nick Gordon, M.Div '27		Light	

Please join us for upcoming services with Yale Consort:

Nov 19	Evensong – Trinity Church OTG	Music of Phillips, Weelkes, Gabrieli
Dec 3	Bach Vespers - United Church	Nun komm, der Heiden Heiland BWV 61
		with instrumental ensemble
Dec 10	Evensong – Christ Church	Music of Guerrero, Rubbra, Victoria

## For more information please visit the websites below, or contact Clifton Massey, Program Manager at Clifton.Massey@Yale.edu.

🕨 ism.yale.edu

# Yale INSTITUTE OF SACRED MUSIC

# Christ Church, New Haven

84 Broadway New Haven, Connecticut 06511 203-865-6354 Email: ccmail@christchurchnh.org Website: www.christchurchnh.org Facebook: Christ Church, New Haven CT

# **CLERGY & STAFF**

The Rev'd Stephen C. Holton, XIII Rector Phone: 203-865-6354 The Rev'd Jett McAlister, Curate The Rev'd Armando Ghinaglia, the Rev'd Andrew Osmun, the Rev'd Teresa Morgan, the Rev'd Kent Smith, & the Rev'd E. Bevan Stanley, Priests Affiliate Thomas M. Murray, Artist-in-residence & Principal Organist Alex Whittington, Choirmaster Clayton Farmer, Assistant Organist Ben Schober, Sexton Luke Plein, Assistant to the Rector

#### VESTRY

Robin Landis, Senior Warden Alinda Stanley, Clerk Jeremy Mudd, Parish Warden James Smith, Treasurer

Class of 2025: Felicity Harley McGowan, Merlyn LaPaix, Ben Howell Class of 2026: Ben Geertz, Susan Rood, Rachel Sexton Class of 2027: Nancy Horn, Lorraine Siggins, Stephen Young

> THE COMMUNITY SOUP KITCHEN 203-624-4594 soupkitchen@christchurchnh.org Winston Sutherland, Director of Operations